

# Uradni list

ISSN 1725-5155

Posebna številka \*

30. marec 2004

Evropske unije

Slovenska izdaja

## Zakonodaja

---

Vsebina

- ★ Sklep Sveta z dne 22. marca 2004 o prilagoditvi Akta o pogojih pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike in prilagoditvah pogodb, na katerih temelji Evropska unija, zaradi reforme skupne kmetijske politike ..... 1

1

**SL**

\* Ta posebna izdaja v slovenskem jeziku se objavlja v uradnih jezikih institucij Evropske unije v UL L 93.

**SKLEP SVETA**  
**z dne 22. marca 2004**

o prilagoditvi Akta o pogojih pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike in prilagoditvah pogodb, na katerih temelji Evropska unija, zaradi reforme skupne kmetijske politike

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski uniji<sup>(1)</sup>, podpisane v Atenah, dne 16. aprila 2003, in zlasti člena 2(3) Pogodbe,

ob upoštevanju Akta o pogojih pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike in prilagoditvah pogodb, na katerih temelji Evropska unija<sup>(2)</sup>, in zlasti člena 23 Akta,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta<sup>(3)</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Reforma skupne kmetijske politike (SKP) in zlasti Uredba Sveta (ES) št. 1782/2003 o določitvi skupnih pravil za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o nekaterih shemah podpor za kmete<sup>(4)</sup> prinašata pomembne spremembe pravnega reda Skupnosti, na katerem so temeljila pogajanja o pristopu.
- (2) Akt o pristopu Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (v nadaljnjem besedilu „nove države članice“) je zato treba prilagoditi, tako da bodo rezultati pogajanj združljivi z novim pravnim redom Skupnosti, zlasti v primerih, v katerih sklicevanja v Aktu o pristopu ne veljajo več oziroma rezultati pogajanj niso združljivi z novimi kmetijskimi uredbami.
- (3) Potrebne prilagoditve Akta o pristopu je treba izvesti z ohranitvijo bistvene narave in načel rezultatov pogajanj in jih uporabiti za vse nove elemente. Poleg tega je treba prilagoditve Akta o pristopu omejiti zgolj na tiste, ki so neobhodno potrebne.

- (4) Uredba Sveta (ES) št. 1787/2003 z dne 29. septembra 2003 o spremembi Uredbe (ES) št. 1255/1999 o skupni organizaciji trga mleka in mlečnih izdelkov<sup>(5)</sup> in Uredba (ES) št. 1788/2003 o uvedbi dajatve v sektorju mleka in mlečnih proizvodov<sup>(6)</sup> prinašata bistvene spremembe pravnega reda Skupnosti v mlečnem sektorju. Zato je treba na tem področju v Akt o pristopu vnesti tehnične prilagoditve, tako da se bodo rezultati pogajanj nanašali na novi pravni red Skupnosti.

- (5) Nove ukrepe „Upoštevanje standardov Skupnosti“, oblikovane za nove države članice med pristopnimi pogajanjmi, in ukrepe „Izpolnjevanje standardov“, uvedene z Uredbo Sveta (ES) št. 1783/2003 z dne 29. septembra 2003 o spremembi Uredbe (ES) št. 1257/1999 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS)<sup>(7)</sup>, bi bilo treba združiti na način, ki bi onemogočal njihovo prekrievanje, pri čemer pa bi nove države članice ohranile možnosti, ki so jim na voljo v okviru ukrepov za upoštevanje standardov.

- (6) Ukrepe vrste LEADER (iniciativa Skupnosti za razvoj podeželja) za nove države članice bi bilo treba podpreti z ukrepom, vključenim v programe strukturnih skladov, in ne z ločenim programom.

- (7) Uredba (ES) št. 1782/2003 razveljavlja Uredbo Sveta (ES) št. 1259/1999 z dne 17. maja 1999 o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike<sup>(8)</sup>. Določbe o uvedbi neposrednih plačil v novih državah članicah in o shemah enotnega plačila na površino je zato treba vključiti v Uredbo (ES) št. 1782/2003.

- (8) Da bi ohranili rezultate pogajanj, je treba s potrebnimi prilagoditvami zlasti zagotoviti, da predpisane zahteve glede upravljanja, predvidene v določbah o navzkrižni skladnosti iz Uredbe (ES) št. 1782/2003, za nove države članice, ki uporabljajo shemo enotnega plačila na površino, ostanejo fakultativne.

<sup>(1)</sup> Slovenska posebna izdaja UL, Posebna številka z dne 23.9.2003, str. 17.

<sup>(2)</sup> Slovenska posebna izdaja UL, Posebna številka z dne 23.9.2003, str. 33.

<sup>(3)</sup> Mnenje, podano dne 11. marca 2004 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

<sup>(4)</sup> UL L 270, 21.10.2003, str. 1.

<sup>(5)</sup> UL L 270, 21.10.2003, str. 121.

<sup>(6)</sup> UL L 270, 21.10.2003, str. 123.

<sup>(7)</sup> UL L 270, 21.10.2003, str. 70.

<sup>(8)</sup> UL L 160, 26.6.1999, str. 113.

- (9) Nove države članice morajo ob izteku obdobja uporabe sheme enotnega plačila na površino začeti uporabljati shemo enotnega plačila.
- (10) Da bi ohranili koherentnost dopolnilnih nacionalnih neposrednih plačil, je treba po uvedbi nove sheme enotnega plačila opraviti nekatere prilagoditve. Predvsem je treba prilagoditi ureditve v Aktu o pristopu, da se zagotovi delovanje teh dopolnilnih plačil, kot je načrtovano, po treh različnih scenarijih: prvič po „klasični“ shemi neposrednih plačil, drugič po regionalni izbiri nove sheme enotnega plačila in tretjič po shemi enotnega plačila na površino.
- (11) Akt o pristopu je treba prilagoditi za zagotovitev nadaljnega učinkovanja prehodnih obdobj, odobrenih na podlagi medtem razveljavljenih uredb –

ali ekvivalent mleka, ki je oddano odkupovalcu ali prodano neposredno za potrošnjo ne glede na to, ali je proizvedeno ali trženo pod prehodnimi ukrepi, ki se uporabljajo za te države.“

- (b) v členu 6(1) se dodajo naslednji pododstavki:

„Za Češko, Estonijo, Ciper, Latvijo, Litvo, Madžarsko, Malto, Poljsko, Slovenijo in Slovaško je podlaga za omenjene individualne referenčne količine določena v tabeli (f) v Prilogi I.

V primeru Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške se dvanajstmesečno obdobje za določitev individualnih referenčnih količin začne: 1. aprila 2001 za Madžarsko, 1. aprila 2002 za Malto in Litvo, 1. aprila 2003 za Češko, Ciper, Estonijo, Latvijo in Slovaško in 1. aprila 2004 za Poljsko in Slovenijo.

SKLENIL:

#### Člen 1

Poglavje 6.A „Kmetijska zakonodaja“ Priloge II Akta o pristopu se prilagodi, kot sledi:

- 1) točka 13 se nadomesti z naslednjim:

„13. 32003 R 1788: Uredba Sveta (ES) št. 1788/2003 z dne 29. septembra 2003 o uvedbi dajatve v sektorju mleka in mlečnih proizvodov (UL L 270, 21. 10. 2003, str. 123).“

- (a) v členu 1 se dodajo naslednji odstavki:

„4. Za Češko, Estonijo, Latvijo, Litvo, Madžarsko, Poljsko, Slovenijo in Slovaško se ustanovi posebno rezervo za prestrukturiranje, kakor to določa tabela (g) v Prilogi I. Ta rezerva se sprostí s 1. aprilom 2006 v obsegu, za kolikor se je poraba mleka in mlečnih izdelkov na kmetijah v teh državah zmanjšala od leta 1998 za Estonijo in Latvijo ter od leta 2000 za Češko, Litvo, Madžarsko, Poljsko, Slovenijo in Slovaško. Odločitev o sprostitvi rezerve in njeni razdelitvi med kvotama za oddajo in neposredno prodajo sprejme Komisija v skladu s postopkom iz člena 23(2) Uredbe (ES) št. 1788/2003 na podlagi ocene poročila, ki ga Češka, Estonija, Latvija, Litva, Madžarska, Poljska, Slovenija in Slovaška predložijo Komisiji do 31. decembra 2005. Poročilo vsebuje podrobne rezultate in trende dejanskega procesa prestrukturiranja mlečnega sektorja v državi, predvsem rezultate preusmeritve od proizvodnje za porabo na kmetiji k proizvodnji za trg.

5. Za Češko, Estonijo, Ciper, Latvijo, Litvo, Madžarsko, Malto, Poljsko, Slovenijo in Slovaško nacionalne referenčne količine vključujejo vse kravje mleko

Vendar pa lahko za uporabo člena 95 Uredbe (ES) št. 1782/2003 (\*) Poljska in Slovenija po potrebi določitačasne individualne referenčne količine na podlagi dvanajstmesečnega obdobja, ki se začne 1. aprila 2003, in določita dokončne individualne referenčne količine do 1. aprila 2005. Do 1. aprila 2005 se člena 3 in 4 te uredbe ne uporabljata za Poljsko in Slovenijo.

Za Poljsko se na podlagi dejanskih števil za leto 2003 o oddaji in neposredni prodaji opravi ponovni pregled razdelitve celotne količine med oddajo in neposredno prodajo in Komisija, če je to potrebno, razdelitev prilagodi v skladu s postopkom iz člena 23(2) Uredbe (ES) št. 1788/2003.

(\*) UL L 270, 21.10.2003, str. 1.“

- (c) v členu 9(2) se doda naslednji pododstavek:

„Za Češko, Estonijo, Ciper, Latvijo, Litvo, Madžarsko, Poljsko, Slovenijo in Slovaško referenčna vsebnost maščobe iz odstavka 1 ustreza referenčni vsebnosti maščob količin, ki so bile proizvajalcem dodeljene na naslednje datume: 31. marca 2002 za Madžarsko, 31. marca 2003 za Litvo, 31. marca 2004 za Češko, Ciper, Estonijo, Latvijo in Slovaško ter 31. marca 2005 za Poljsko in Slovenijo.“

- (d) v Prilogi I se tabele nadomestijo z naslednjim:

„(a) Obdobje 2004/2005

Za Češko, Estonijo, Ciper, Latvijo, Litvo, Madžarsko, Malto, Poljsko, Slovenijo in Slovaško se nacionalne referenčne količine iz člena 1(1) uporabljajo od 1. maja 2004 do 31. marca 2005.

Država članica	Količina v tonah
Belgija	3 310 431,000
Češka	2 682 143,000
Danska	4 455 348,000
Nemčija	27 864 816,000
Estonija	624 483,000
Grčija	820 513,000
Španija	6 116 950,000
Francija	24 235 798,000
Irska	5 395 764,000
Italija	10 530 060,000
Ciper	145 200,000
Latvija	695 395,000
Litva	1 646 939,000
Luksemburg	269 049,000
Madžarska	1 947 280,000
Malta	48 698,000
Nizozemska	11 074 692,000
Avstrija	2 749 401,000
Poljska	8 964 017,000
Portugalska	1 870 461,000
Slovenija	560 424,000
Slovaška	1 013 316,000
Finska	2 407 003,324
Švedska	3 303 000,000
Združeno kraljestvo	14 609 747,000

## (b) Obdobje 2005/2006

Država članica	Količina v tonah
Belgija	3 310 431,000
Češka	2 682 143,000
Danska	4 455 348,000
Nemčija	27 864 816,000
Estonija	624 483,000
Grčija	820 513,000
Španija	6 116 950,000
Francija	24 235 798,000
Irska	5 395 764,000
Italija	10 530 060,000
Ciper	145 200,000
Latvija	695 395,000
Litva	1 646 939,000
Luksemburg	269 049,000
Madžarska	1 947 280,000
Malta	48 698,000
Nizozemska	11 074 692,000
Avstrija	2 749 401,000
Poljska	8 964 017,000
Portugalska (*)	1 920 461,000
Slovenija	560 424,000

Država članica	Količina v tonah
Slovaška	1 013 316,000
Finska	2 407 003,324
Švedska	3 303 000,000
Združeno kraljestvo	14 609 747,000

(\*) Posebno povečanje za 50 000 ton zaradi izključne dodelitve proizvajalcem na Azorih.

## (c) Obdobje 2006/2007

Država članica	Količina v tonah
Belgija	3 326 983,000
Češka	2 682 143,000
Danska	4 477 624,000
Nemčija	28 004 140,000
Estonija	624 483,000
Grčija	820 513,000
Španija	6 116 950,000
Francija	24 356 977,000
Irska	5 395 764,000
Italija	10 530 060,000
Ciper	145 200,000
Latvija	695 395,000
Litva	1 646 939,000
Luksemburg	270 394,000
Madžarska	1 947 280,000
Malta	48 698,000
Nizozemska	11 130 066,000
Avstrija	2 763 148,000
Poljska	8 964 017,000
Portugalska	1 929 824,000
Slovenija	560 424,000
Slovaška	1 013 316,000
Finska	2 419 025,324
Švedska	3 319 515,000
Združeno kraljestvo	14 682 697,000

## (d) Obdobje 2007/2008

Država članica	Količina v tonah
Belgija	3 343 535,000
Češka	2 682 143,000
Danska	4 499 900,000
Nemčija	28 143 464,000
Estonija	624 483,000
Grčija	820 513,000

Država članica	Količina v tonah
Španija	6 116 950,000
Francija	24 478 156,000
Irska	5 395 764,000
Italija	10 530 060,000
Ciper	145 200,000
Latvija	695 395,000
Litva	1 646 939,000
Luksemburg	271 739,000
Madžarska	1 947 280,000
Malta	48 698,000
Nizozemska	11 185 440,000
Avstrija	2 776 895,000
Poljska	8 964 017,000
Portugalska	1 939 187,000
Slovenija	560 424,000
Slovaška	1 013 316,000
Finska	2 431 047,324
Švedska	3 336 030,000
Združeno kraljestvo	14 755 647,000

## (e) Obdobje 2008/2009 do 2014/2015

Država članica	Količina v tonah
Belgija	3 360 087,000
Češka	2 682 143,000
Danska	4 522 176,000
Nemčija	28 282 788,000
Estonija	624 483,000
Grčija	820 513,000
Španija	6 116 950,000
Francija	24 599 335,000
Irska	5 395 764,000
Italija	10 530 060,000
Ciper	145 200,000
Latvija	695 395,000
Litva	1 646 939,000
Luksemburg	273 084,000
Madžarska	1 947 280,000
Malta	48 698,000
Nizozemska	11 240 814,000
Avstrija	2 790 642,000
Poljska	8 964 017,000
Portugalska	1 948 550,000
Slovenija	560 424,000
Slovaška	1 013 316,000
Finska	2 443 069,324
Švedska	3 352 545,000
Združeno kraljestvo	14 828 597,000

## (f) Referenčne količine za oddajo in neposredno prodajo iz drugega pododstavka člena 6(1)

Država članica	Referenčne količine za oddajo v tonah	Referenčne količine za neposredno prodajo v tonah
Češka	2 613 239	68 904
Estonija	537 188	87 365
Ciper	141 337	3 863
Latvija	468 943	226 452
Litva	1 256 440	390 499
Madžarska	1 782 650	164 630
Malta	48 698	—
Poljska	8 500 000	464 017
Slovenija	467 063	93 361
Slovaška	990 810	22 506

## (g) Količine posebnih rezerv za prestrukturiranje iz člena 1(4)

Država članica	Količine posebnih rezerv za prestrukturiranje v tonah
Češka	55 788
Estonija	21 885
Latvija	33 253
Litva	57 900
Madžarska	42 780
Poljska	416 126
Slovenija	16 214
Slovaška	27 472*

(e) v Prilogi II se tabela nadomesti z naslednjim:

## „REFERENČNA VSEBNOST MAŠČOB

Država članica	Referenčna vsebnost maščob (g/kg)
Belgija	36,91
Češka	42,10
Danska	43,68
Nemčija	40,11
Estonija	43,10
Grčija	36,10
Španija	36,37
Francija	39,48
Irska	35,81

Država članica	Referenčna vsebnost maščob (g/kg)
Italija	36,88
Ciper	34,60
Latvija	40,70
Litva	39,90
Luksemburg	39,17
Madžarska	38,50
Nizozemska	42,36
Avstrija	40,30
Poljska	39,00
Portugalska	37,30
Slovenija	41,30
Slovaška	37,10
Finska	43,40
Švedska	43,40
Združeno kraljestvo	39,70“

2) točka 15(c) se nadomesti z naslednjim:

„(c) Člen 5 se nadomesti z naslednjim:

*„Člen 5*

Premija v višini 22,25 EUR na tono proizvedenega škroba se izplačuje podjetjem za proizvodnjo krompirjevega škroba za količino krompirjevega škroba do višine kvote iz člena 2(2) ali 2(4), pod pogojem, da so le-ta plačala pridelovalcem krompirja minimalno ceno iz člena 4a za ves krompir, ki je potreben za proizvodnjo škroba do višine kvote.“

3) točka 25 se nadomesti z naslednjim:

„25. 32003 R 1782: Uredba Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 o določitvi skupnih pravil za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o nekaterih shemah podpor za kmete ter o spremembi Uredb (EGS) št. 2019/93, (ES) št. 1452/2001, (ES) št. 1453/2001, (ES) št. 1454/2001, (ES) št. 1868/94, (ES) št. 1251/1999, (ES) št. 1254/1999, (ES) št. 1673/2000, (EGS) št. 2358/71 in (ES) št. 2529/2001 (UL L 270, 21. 10. 2003, str. 1).“

(a) v členu 95(2) se doda naslednji pododstavek:

„Za Poljsko in Slovenijo se znesek po toni za mlečno premijo za leto 2004 pomnoži zčasno individualno referenčno količino, s katero gospodarstvo razpolaga 1. maja 2004.“

(b) v členu 95(4) se dodata naslednja pododstavka:

„Za Češko, Estonijo, Ciper, Latvijo, Litvo, Madžarsko, Malto, Poljsko, Slovenijo in Slovaško so skupne količine iz prvega pododstavka navedene v tabeli (f) v Prilogi I Uredbe Sveta (ES) št. 1788/2003 (\*).“

Za Češko, Estonijo, Ciper, Latvijo, Litvo, Madžarsko, Malto, Poljsko, Slovenijo in Slovaško je 12-mesečno obdobje iz prvega pododstavka obdobje 2004/2005.

(\*) UL L 270, 21.10.2003, str. 123.“

(c) v členu 96(2) se tabela nadomesti z naslednjim:

„2. Dodatna plačila: skupni zneski, izraženi v milijonih EUR:

	2004	2005	2006 in 2007 (*)
Belgija	12,12	24,30	36,45
Češka	9,817	19,687	29,530
Danska	16,31	32,70	49,05
Nemčija	101,99	204,53	306,79
Estonija	2,286	4,584	6,876
Grčija	2,31	4,63	6,94
Španija	20,38	40,86	61,29
Francija	88,70	177,89	266,84
Irska	19,20	38,50	57,76
Italija	36,34	72,89	109,33
Ciper	0,531	1,066	1,599
Latvija	2,545	5,104	7,656
Litva	6,028	12,089	18,133
Luksemburg	0,98	1,97	2,96
Madžarska	7,127	14,293	21,440
Malta	0,178	0,357	0,536
Nizozemska	40,53	81,29	121,93
Avstrija	10,06	20,18	30,27
Poljska	32,808	65,796	98,694
Portugalska	6,85	13,74	20,62
Slovenija	2,051	4,114	6,170
Slovaška	3,709	7,438	11,157
Finska	8,81	17,66	26,49
Švedska	12,09	24,24	36,37
Združeno kraljestvo	53,40	107,09	160,64

(\*) In v primeru uporabe člena 70 za naslednja koledarska leta.

V novih državah članicah se skupni zneski uporabljajo v skladu z razporedom povečanj, kot so določena v členu 143a.“

4) točka 26 se prilagodi, kot sledi:

(a) naslov se nadomesti z naslednjim:

„26. 31999 R 1257: Uredba Sveta (ES) št. 1257/1999 z dne 17. maja 1999 o podpori za razvoj podeželja iz Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada (EKUJS) ter o spremembi in razveljavitvi določenih uredb (UL L 160, 26. 06. 1999, str. 80), kakor je bila spremenjena z:

— 32003 R 1783: Uredbo Sveta (ES) št. 1783/2003 z dne 29. 9. 2003 (UL L 270, 21. 10. 2003, str. 70).“

(b) v točki 1, ki vstavlja Poglavje IXa Naslova II, se spremeni naslednje:

(i) člen 33c se črta;

(ii) člen 33f(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Pomoč se lahko podeli za sprejem integriranih ozemeljskih strategij razvoja podeželja pilotske narave, ki jih pripravijo lokalne akcijske skupine v skladu z načeli iz točk 12, 14 in 36 Obvestila Komisije državam članicam z dne 14. aprila 2000 o smernicah za pobudo Skupnosti za razvoj podeželja (Leader+) (\*). Ta pomoč je omejena na regije z že zadostno upravno usposobljenostjo in izkušnjami glede razvoja podeželja na lokalni ravni.

(\*) UL C 139, 18.5.2000, str. 5.“

(iii) člen 33h se nadomesti z naslednjim:

„Člen 33h

#### Dopolnila k neposrednim plačilom

1. Kot začasni in *sui generis* ukrep se le v obdobju 2004-2006 podpora lahko podeljuje kmetom, ki so upravičeni do dopolnilnih nacionalnih neposrednih plačil ali pomoči na podlagi člena 143c Uredbe Sveta (ES) št. 1782/2003 (\*).

2. Podpora, podeljena kmetu za leta 2004, 2005 in 2006, ne presega razlike med:

(a) ravno neposrednih plačil, ki se uporabljajo v novih državah članicah za zadevno leto v skladu s členom 143a Uredbe (ES) št. 1782/2003, in

(b) 40 % ravni neposrednih plačil, ki se uporabljajo v Skupnosti v njeni sestavi na dan 30. aprila 2004 za zadevno leto.

3. Prispevek Skupnosti k podpori podeljeni na podlagi tega člena v novi državi članici za vsako izmed let 2004, 2005 in 2006 ne presega 20 % njene ustrezne letne dodelitve. Vendar lahko nova

država članica to 20 % letno stopnjo nadomesti z naslednjimi stopnjami: 25 % za leto 2004, 20 % za leto 2005 in 15 % za leto 2006.

4. Podpora podeljena kmetu v skladu s tem členom šteje:

(a) v primeru Cipra kot dopolnilna nacionalna neposredna pomoč za namene uporabe skupnih zneskov iz člena 143c(3) Uredbe (ES) št.1782/2003;

(b) v primeru vseh drugih novih držav članic kot dopolnilna nacionalna neposredna plačila ali pomoči, glede na primer, za namene uporabe maksimalnih ravni iz člena 143c(2) Uredbe (ES) št. 1782/2003.

(\*) UL L 270, 21.10.2003, str. 1.“

(iv) v členu 33l se za odstavkom 2 vstavi naslednji odstavek:

„2a. Z odstopanjem od člena 21b se za kmetijske standarde Skupnosti, za katere je v skladu s prilogami iz člena 24 Akta o pristopu (\*) predvideno prehodno obdobje, od dne upravičenosti izdatkov po programskem dokumentu za razvoj podeželja lahko podeli začasna podpora kmetom, ki izpolnjujejo te standarde, za obdobje, ki ne presega petih let.

(\*) UL L 236, 23.9.2003, str. 33.“

(c) v točki 6, ki vstavlja Poglavje IV Naslova III, se črta člen 47a(1)(c);

(d) v točki 10, ki dodaja Prilogo II, se črta vrsto, ki se nanaša na člen 33c;

5) točka 27 se nadomesti z naslednjim:

„27. 32003 R 1782: Uredba Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 o določitvi skupnih pravil za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o nekaterih shemah podpor za kmete in o spremembi Uredb (EGS) št. 2019/93, (ES) št. 1452/2001, (ES) št. 1453/2001, (ES) št. 1454/2001, (ES) št. 1868/94, (ES) št. 1251/1999, (ES) št. 1254/1999, (ES) št. 1673/2000, (EGS) št. 2358/71 in (ES) št 2529/2001 (UL L 270, 21. 10. 2003, str. 1).“

(a) v členu 1 se za drugo alineo vstavi naslednja alineja:

„- prehodno poenostavljeno dohodkovno podporo kmetom v novih državah članicah (v nadaljnjem besedilu ‚shema enotnega plačila na površino‘);“

(b) v členu 2 se doda naslednjo točko (g):

„(g) ‚nove države članice‘ pomeni Češko, Estonijo, Ciper, Latvijo, Litvo, Madžarsko, Malto, Poljsko, Slovenijo in Slovaško.“

(c) za Naslovom IV se vstavi naslednji Naslov IVa:

„NASLOV IVa

#### IZVAJANJE SHEM PODPOR V NOVIH DRŽAVAH ČLANICAH

##### Člen 143a

##### Uvedba shem podpor

V novih državah članicah se uvedejo neposredna plačila dodeljena v skladu z naslednjim razporedom povečanj, izraženih kot odstotek ravnih takih plačil, ki se takrat uporablja v Skupnosti v njeni sestavi na dan 30. aprila 2004:

- 25 % v letu 2004,
- 30 % v letu 2005,
- 35 % v letu 2006,
- 40 % v letu 2007,
- 50 % v letu 2008,
- 60 % v letu 2009,
- 70 % v letu 2010,
- 80 % v letu 2011,
- 90 % v letu 2012,
- 100 % od leta 2013.

##### Člen 143b

##### Shema enotnega plačila na površino

1. Nove države članice se lahko najkasneje do dne pristopa odločijo, da neposredna plačila med obdobjem uporabe iz odstavka 9 nadomestijo z enotnim plačilom na površino, ki se izračuna v skladu z odstavkom 2.

2. Enotno plačilo na površino se opravi enkrat letno. Izračuna se tako, da se letni finančni okvir, ki je določen v skladu z odstavkom 3, deli s kmetijsko površino vsake nove države članice, določeno v skladu z odstavkom 4.

3. Komisija za vsako novo državo članico določi letni finančni okvir:

- kot vsoto sredstev, ki so na razpolago v zadevnem koledarskem letu za dodelitev neposrednih plačil v tej novi državi članici,
- v skladu z ustreznimi pravili Skupnosti in na podlagi količinskih parametrov kot npr. na podlagi baznih površin, zgornjih mej za premije in maksimalnih zjamčenih količin, določenih v Aktu o pristopu in naknadni zakonodaji Skupnosti za vsako neposredno plačilo, in

— ki se prilagodi z uporabo ustreznega odstotka, določenega v členu 143a za postopno uvedbo neposrednih plačil.

4. Kmetijska površina nove države članice za namene sheme enotnega plačila na površino je tisti del kmetijske površine v uporabi, ki je na dan 30. junija 2003 vzdrževana v dobrem kmetijskem stanju, ne glede na to, ali je na ta dan v obdelavi ali ne, in se, če je to primerno, prilagodi v skladu z objektivnimi merili, ki jih po dovoljenju Komisije določi nova država članica.

Kmetijsko zemljišče v obdelavi pomeni skupno površino obdelovalnih zemljišč, trajnih pašnikov, trajnih nasadov in vrtov, kot jih za potrebe svojih statistik določi Komisija (EUROSTAT).

5. Do dodelitve plačil po shemi enotnega plačila na površino so upravičene vse kmetijske parcele, ki ustrezajo merilom iz odstavka 4.

Najmanjša velikost upravičene površine na gospodarstvo, za katero se lahko zahteva plačilo, je 0,3 ha. Vsaka nova članica pa lahko na podlagi objektivnih meril in po dovoljenju Komisije določi, da bo najmanjšo velikost določila na višji ravni, ki pa ne presega 1 ha.

6. Ni obveze proizvajati ali uporabljati proizvodna sredstva. Kmetje lahko zemljišča iz odstavka 4 uporabljajo za katerikoli kmetijski namen. V primeru pridelave konoplje, ki spada pod oznako KN 5302 10 00, se uporabita člen 5a(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1251/1999 (\*) in člen 7b Uredbe Komisije (ES) št. 2316/1999 (\*\*), kakor tudi člen 52(1) te uredbe.

Vsa zemljišča, ki prejemajo plačila po shemi enotnega plačila na površino, so vzdrževana v dobrem kmetijskem stanju, ki je združljivo z varstvom okolja.

Od 1. januarja 2005 je uporaba členov 3, 4, 6, 7 in 9 za nove države članice fakultativna, v kolikor se te določbe nanašajo na predpisane zahteve glede upravljanja.

7. Če bi v določenem letu enotna plačila na površino v novi državi članici preseгла letni finančni okvir, se nacionalni znesek na hektar, ki se uporablja v tej novi državi članici, sorazmerno zmanjša z uporabo redukcijskega koeficienta.

8. Pravila skupnosti o integriranem sistemu iz Uredbe Sveta (EGS) št. 3508/92 (\*\*\*), predvsem iz njenega člena 2, in iz Poglavja 4 Naslova II te uredbe, predvsem iz člena 18, se v potrebnem obsegu uporabljajo za shemo enotnega plačila na površino. Skladno s tem vsaka nova država članica, ki se odloči za to shemo:



- pripravi in obdela letne vloge kmetov za dodelitev pomoči. Te vloge vsebujejo podatke o vlagatelju in o prijavljenih kmetijskih parcelah (identifikacijska številka in površina);
- vzpostavi identifikacijski sistem parcel, ki zagotavlja, da je parcele, za katere so bile vložene vloge za dodelitev pomoči, možno opredeliti in določiti njihovo površino, da so parcele kmetijska zemljišča ter da glede njih ni vložena druga vloga;
- razpolaga z vzpostavljeno računalniško bazo kmetijskih gospodarstev, parcel in vlog za dodelitev pomoči;
- preverja vloge za dodelitev pomoči za leto 2004 v skladu z členoma 7 in 8 Uredbe (EGS) št. 3508/92 in za leta od leta 2005 dalje v skladu s členom 23 te uredbe.

Uporaba sheme enotnega plačila na površino v ničemer ne vpliva na obveznost vsake nove države članice glede izvajanja pravil Skupnosti o identifikaciji in registraciji živali, kot to določata Direktiva Sveta 92/102/EGS (\*\*\*\*) in Uredba (ES) št. 1760/2000 Evropskega parlamenta in Sveta (\*\*\*\*\*).

9. Za vsako novo državo članico je shema enotnega plačila na površino na voljo za obdobje uporabe do konca leta 2006; na zahtevo nove države članice se lahko to obdobje dvakrat podaljša za eno leto. Ob upoštevanju določb odstavka 11 se lahko vsaka nova država članica ob koncu prvega ali drugega leta obdobja uporabe odloči, da bo shemo prenehala uporabljati, da bi začela uporabljati shemo enotnega plačila. Nove države članice o svoji nameri o prenehanju uporabe uradno obvestijo Komisijo do konca 1. avgusta zadnjega leta uporabe.

10. Pred koncem obdobja uporabe sheme enotnega plačila na površino Komisija oceni stanje pripravljenosti novih držav članic, da v celoti uporabljajo neposredna plačila.

Predvsem nova država članica do konca obdobja uporabe sheme enotnega plačila na površino stori vse potrebno za vzpostavitev integriranega sistema iz člena 18, da se zagotovi pravilno delovanje neposrednih plačil v obliki, ki se takrat uporablja.

11. Komisija na podlagi svoje ocene:

- (a) ugotovi, da lahko nova država članica pristopi k sistemu neposrednih plačil, ki se uporablja v državah članicah Skupnosti v njeni sestavi na dan 30. aprila 2004,

ali

- (b) odloči o podaljšanju uporabe sheme enotnega plačila na površino s strani nove države članice za obdobje, ki ga oceni kot potrebnega, da se zagotovi popolna vzpostavitev in ustrezno delovanje potrebnih postopkov upravljanja in nadzora.

Pred koncem podaljšanega obdobja uporabe iz točke (b) se uporablja odstavek 10.

Do konca petletnega obdobja uporabe sheme enotnega plačila na površino (tj. 2008) se uporablja odstotek določen v členu 143a. Če se uporabo sheme enotnega plačila na površino v skladu z odločitvijo, ki se sprejme v skladu s točko (b), podaljša preko tega datuma, se odstotek, določen v členu 143a za leto 2008, uporablja do konca zadnjega leta uporabe sheme enotnega plačila na površino.

12. Po koncu obdobja uporabe sheme enotnega plačila na površino se neposredna plačila uporabljajo skladno z ustreznimi pravili Skupnosti in na podlagi količinskih parametrov, kot npr. na podlagi bazne površine, zgornjih mej za premije in maksimalnih zajamčenih količin, določenih za vsako neposredno plačilo v Aktu o pristopu (\*\*\*\*\*) in v naknadni zakonodaji Skupnosti. Od takrat dalje se uporabljajo odstotki, določeni v členu 143a za ustrezno leto.

13. Nove države članice podrobno obveščajo Komisijo o ukrepih, ki se sprejmejo za izvajanje tega člena in še posebno o ukrepih, ki se sprejmejo skladno z odstavkom 7.

Člen 143c

#### **Dopolnilna nacionalna neposredna plačila in neposredna plačila**

1. V tem členu: „SKP primerljiva nacionalna shema“ pomeni vsako nacionalno shemo neposrednih plačil, ki je v uporabi pred dnem pristopa novih držav članic, v skladu s katero se je dodeljevala pomoč kmetom za proizvodnjo, ki je zajeta z enim od neposrednih plačil.

2. Po dovoljenju Komisije imajo nove države članice možnost dopolnjevati katera koli neposredna plačila do:

- (a) glede vseh neposrednih plačil, 55 % ravni neposrednih plačil v Skupnosti v njeni sestavi na dan 30. aprila 2004, 60 % v letu 2005 in 65 % v letu 2006 ter od leta 2007 do 30 odstotnih točk več od ravni iz člena 143a, ki se uporablja za zadevno leto. Vendar lahko Češka v sektorju krompirjevega škroba doplačuje do 100 % ravni neposrednih plačil v Skupnosti v njeni sestavi na dan 30. aprila 2004.

ali

(b) (i) glede neposrednih plačil, razen sheme enotnega plačila, za 10 odstotnih točk povečane skupne ravni neposrednih plačil, do katere bi bil kmet v novi državi članici v koledarskem letu 2003 upravičen po posameznih proizvodih v skladu s SKP primerljivo nacionalno shemo. Vendar je referenčno leto za Litvo leto 2002, za Slovenijo pa je povečanje v letu 2004 10 odstotnih točk, v letu 2005 15 odstotnih točk, v letu 2006 20 odstotnih točk in od leta 2007 25 odstotnih točk.

(ii) glede sheme enotnega plačila, skupnega zneska dopolnilnih nacionalnih neposrednih pomoči, ki jih nove države članice lahko dodelijo v določenem letu in je omejen s posebnim finančnim okvirjem. Ta okvir je enak razliki med:

- skupnim zneskom neposredne s SKP primerljive nacionalne podpore, ki je na razpolago v zadevni novi državi članici za leto 2003 ali v primeru Litve za leto 2002, vsakokrat povečan za 10 odstotnih točk. Vendar pa velja za Slovenijo povečanje 10 odstotnih točk v letu 2004, 15 odstotnih točk v letu 2005, 20 odstotnih točk v letu 2006 in 25 odstotnih točk od leta 2007

in

- nacionalno zgornjo mejo te nove države članice, navedeno v Prilogi VIIIa in prilagojeno, če je to primerno, v skladu s členoma 64(2) in 70(2).

Za namene izračunavanja skupnega zneska iz prve alineje zgoraj se vključijo nacionalna neposredna plačila in/ali njihovi sestavni deli, ki ustrezajo neposrednim plačilom Skupnosti in/ali njihovim sestavnim delom, upoštevana pri izračunavanju dejanske zgornje meje zadevne nove države članice v skladu s členi 64(2), 70(2) in 71c.

Za vsako zadevno neposredno plačilo lahko nova država članica izbere bodisi možnost (a) ali (b) zgoraj.

Skupna neposredna podpora, ki se po pristopu lahko dodeli kmetom iz nove države članice v skladu z ustreznim neposrednim plačilom, vključno z vsemi dopolnilnimi nacionalnimi neposrednimi plačili, ne preseže ravni neposredne podpore, do katere bi bil upravičen kmet v skladu z ustreznim neposrednim plačilom, ki se takrat uporablja za države članice Skupnosti v njeni sestavi na dan 30. aprila 2004.

3. Ciper lahko dopolnjuje neposredne pomoči, izplačane kmetom v skladu s katerim koli neposrednim plačilom, naštetim v Prilogi I, do skupne ravni podpore, do katere bi bil kmet upravičen na Cipru v letu 2001.

Ciprski organi zagotovijo, da skupna neposredna podpora, dodeljena kmetom na Cipru po pristopu v skladu z ustreznim neposrednim plačilom, skupaj z vsemi dopolnilnimi nacionalnimi neposrednimi plačili v nobenem primeru ne presega ravni neposredne podpore, do katere bi bil kmet upravičen v skladu s tem neposrednim plačilom v ustreznem letu v Skupnosti v njeni sestavi na dan 30. aprila 2004.

Skupni zneski dopolnilnih nacionalnih pomoči, ki se bodo dodelile, so določeni v Prilogi XII.

Dopolnilne nacionalne pomoči, ki se bodo dodelile, so podrejene prilagoditvam, ki bi se izkazale za potrebne zaradi razvoja skupne kmetijske politike.

Odstavka 2 in 5 se ne uporabljata za Ciper.

4. Če se nova država članica odloči, da uporablja shemo enotnega plačila na površino, lahko dodeljuje dopolnilno nacionalno neposredno pomoč v skladu s pogoji iz odstavkov 5 in 8.

5. Za leto 2004 je skupni znesek dopolnilnih nacionalnih pomoči po (pod)sektorju, ki se dodelijo v tem letu ob uporabi sheme enotnega plačila na površino, omejen s posebnim finančnim okvirjem za vsak (pod)sektor. Ta okvir je enak razliki med:

- skupnim zneskom podpor posameznim (pod)sektorjem, ki izvira iz uporabe točk (a) oziroma (b) odstavka 2 in
- skupnim zneskom neposredne podpore, ki bi bila za isti (pod)sektor v ustreznem letu na voljo v zadevni državi članici v skladu s shemo enotnega plačila na površino.

Za leta po letu 2005 se omejevanje s pomočjo sektorsko opredeljenih finančnih okvirjev, omenjeno zgoraj, ne uporablja. Vendar nove države članice ohranijo pravico do uporabe posebnih (pod)sektorskih finančnih okvirjev, pod pogojem, da se tak poseben (pod)sektorski finančni okvir nanaša le na:

- neposredna plačila, združena v shemo enotnega plačila, in/ali
- eno ali več neposrednih plačil, ki so izključena ali se lahko izključijo iz sheme enotnega plačila v skladu s členom 70(2) ali so lahko predmet delnega izvajanja iz člena 64(2).

6. Nova država članica lahko na podlagi objektivnih meril in po dovoljenju Komisije določi zneske dopolnilnih nacionalnih pomoči, ki se dodelijo.

7. Dovoljenje Komisije:

- opredeli ustrezne s SKP primerljive nacionalne sheme neposrednih plačil, če se uporablja točka (b) odstavka 2,
- določi raven, do katere se lahko izplačajo dopolnilne nacionalne pomoči, stopnjo dopolnilne nacionalne pomoči in, kjer je to primerno, pogoje za njeno podelitev,
- se podeli ob upoštevanju prilagoditev, ki bi se izkazale za potrebne zaradi razvoja skupne kmetijske politike.

8. Dopolnilnih nacionalnih plačil ali pomoči se ne podeljuje za kmetijske dejavnosti, za katere v Skupnosti v njeni sestavi na dan 30. aprila 2004 niso predvidena neposredna plačila.

9. Ciper lahko do konca leta 2010 poleg dopolnilnih nacionalnih neposrednih plačil podeljuje regresivne prehodne nacionalne pomoči. Takšne državne pomoči se podelijo v podobni obliki kot pomoči Skupnosti, npr. v obliki proizvodno nevezanih plačil.

Ob upoštevanju narave in zneska nacionalnih podpor podeljenih v letu 2001 lahko Ciper do zneskov, določenih v Prilogi XIII, podeli državne pomoči (pod)sektorjem, ki so naštetih v tej prilogi.

Državne pomoči se lahko prilagodijo, če se to izkaže za potrebno zaradi razvoja skupne kmetijske politike. Če se te prilagoditve izkažejo za potrebne, se zneski pomoči ali pogoji za njihovo dodelitev spremenijo na podlagi odločbe Komisije.

Ciper Komisiji predloži letno poročilo o izvajanju ukrepov državnih pomoči, v katerem navede oblike pomoči in zneske po (pod)sektorjih.

10. Latvija lahko do konca leta 2008 poleg dopolnilnih nacionalnih neposrednih plačil podeljuje regresivne prehodne nacionalne pomoči. Takšne državne pomoči se podelijo v podobni obliki kot pomoči Skupnosti, npr. v obliki proizvodno nevezanih plačil.

Latvija lahko podeli državne pomoči (pod)sektorjem, naštetim v Prilogi XIV, do zneskov, določenih v tej prilogi.

Državne pomoči se lahko prilagodijo, če se to izkaže za potrebno zaradi razvoja skupne kmetijske politike. Če se te prilagoditve izkažejo za potrebne, se zneski pomoči ali pogoji za njihovo dodelitev spremenijo na podlagi odločbe Komisije.

Latvija Komisiji predloži letno poročilo o izvajanju ukrepov državnih pomoči, v katerem navede oblike pomoči in zneske po (pod)sektorjih.

(\*) Uredba Sveta (ES) št. 1251/1999 o uvedbi sistema podpor za pridelovalce določenih poljščin (UL L 160, 26.6.1999, str. 1).

(\*\*) Uredba Komisije (ES) št. 2316/1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1251/1999 o uvedbi sistema podpor za pridelovalce določenih poljščin (UL L 280, 30.10.1999, str. 43).

(\*\*\*) Uredba Sveta (EGS) št. 3508/92 o vzpostavitvi integriranega upravnega in nadzornega sistema za nekatere programe pomoči Skupnosti (UL L 355, 5.12.1992, str. 1).

(\*\*\*\*) Direktiva Sveta 92/102/EGS o identifikaciji in registraciji živali (UL L 355, 5.12.1992, str. 32).

(\*\*\*\*\*) Uredba (ES) št. 1760/2000 Evropskega parlamenta in Sveta o uvedbi sistema za identifikacijo in registracijo govedi ter o označevanju govejega mesa in proizvodov iz govejega mesa in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 820/97 in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 820/97 (UL L 204, 11.8.2000, str. 1).

(\*\*\*\*\*\*) UL L 236, 23.9.1999, str. 33.“

- (d) v členu 145 se za točko (d) vstavi naslednja točka:  
„(d)a) podrobna pravila za izvajanje določb iz Naslova IVa,“
- (e) v členu 153(4) se doda naslednji stavek:  
„Poenostavljena shema iz člena 2a te uredbe se ne uporablja za nove države članice.“
- (f) v Prilogi I se za vrstico „enotno plačilo“ vstavi naslednja vrstica:

„Enotno plačilo na površino	Člen 143b iz Naslova IVa te uredbe	Proizvodno nevezana plačila, ki nadomečajo vsa neposredna plačila iz te priloge“
-----------------------------	------------------------------------	--

- (g) dodajo se naslednje priloge:

Tabela 1:

Ciper: Dopolnilna nacionalna neposredna plačila, kjer se uporabljajo navadne sheme za neposredna plačila

Razpored povečanj	25 %	30 %	35 %	40 %	50 %	60 %	70 %	80 %	90 %
Sektor	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Poljščine (razen trde pšenice)	7 913 822	7 386 234	6 858 646	6 331 058	75 881	4 220 705	3 165 529	2 110 353	1 055 176
Trda pšenica	2 256 331	2 059 743	1 888 505	1 743 235	1 452 696	1 162 157	871 618	581 078	290 539
Zrnate stročnice	30 228	28 273	26 318	24 363	20 363	16 362	12 272	8 181	4 091
Mleko in mlečni izdelki	887 535	1 759 243	2 311 366	2 133 569	1 777 974	1 422 379	1 066 784	711 190	355 595
Goveje meso	3 456 709	3 226 262	2 995 814	2 765 367	2 304 473	1 843 578	1 382 684	921 789	460 895
Ovce in koze	8 267 087	7 715 948	7 164 809	6 613 669	5 511 391	4 409 113	3 306 835	2 204 556	1 102 278
Olivno olje	5 951 250	5 554 500	5 157 750	4 761 000	3 967 500	3 174 000	2 380 500	1 587 000	793 500
Tobak	782 513	730 345	678 178	626 010	521 675	417 340	313 005	208 670	104 335
Banane	3 290 625	3 071 250	2 851 875	2 632 500	2 193 750	1 755 000	1 316 250	877 500	0
Rozine	104 393	86 562	68 732	50 901	15 241	0	0	0	0
Mandlji	49 594	30 878	12 161	0	0	0	0	0	0
Skupaj	32 990 086	31 649 237	30 014 153	27 681 672	23 040 943	18 420 634	13 815 476	9 210 317	4 166 409

Dopolnilna nacionalna neposredna plačila na podlagi sheme enotnega plačila:

Skupni znesek dopolnilnih nacionalnih neposrednih plačil, ki se smejo dodeljevati na podlagi sheme enotnega plačila, je enak vsoti sektorskih zgornjih meja iz te tabele v zvezi s sektorji, ki jih ureja shema enotnega plačila, v kolikor je podpora v teh sektorjih proizvodno nevezana.

Tabela 2:

Ciper: Dopolnilna nacionalna neposredna plačila, kjer se za neposredna plačila uporablja shema enotnih plačil na površino

Shema enotnega plačila na površino					
Sektor	2004	2005	2006	2007	2008
Poljščine (razen trde pšenice)	6 182 503	3 997 873	2 687 095	1 303 496	0
Trda pšenica	2 654 980	2 469 490	2 358 196	2 240 719	2 018 131
Zrnate stročnice	27 346	20 566	16 498	12 204	4 068
Mleko in mlečni izdelki	1 153 380	2 323 212	3 501 948	3 492 448	3 474 448
Goveje meso	4 608 945	4 608 945	4 608 945	4 608 945	4 608 945
Ovce in koze	10 932 782	10 887 782	10 860 782	10 832 282	10 778 282
Olivno olje	7 215 000	6 855 000	6 639 000	6 411 000	5 979 000
Rozine	182 325	176 715	173 349	169 796	163 064
Banane	4 368 300	4 358 700	4 352 940	4 346 860	4 335 340
Tobak	1 049 000	1 046 750	1 045 400	1 043 975	1 041 275
Skupaj	38 374 562	36 745 034	36 244 154	34 461 726	32 402 554

## Državne pomoči – Ciper

Sektor	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Žita (razen trde pšenice)	7 920 562	6 789 053	5 657 544	4 526 035	3 394 527	2 263 018	1 131 509
Mleko in mlečni izdelki	5 405 996	3 161 383	1 405 471	1 124 377	843 283	562 189	281 094
Goveje meso	227 103	194 660	162 216	129 773	97 330	64 887	0
Ovce in koze	3 597 708	3 083 750	2 569 791	2 055 833	1 541 875	1 027 917	513 958
Prašiči	9 564 120	8 197 817	6 831 514	5 465 211	4 098 909	2 732 606	1 366 303
Perutnina in jajca	3 998 310	3 427 123	2 855 936	2 284 749	1 713 561	1 142 374	571 187
Vino	15 077 963	12 923 969	10 769 974	8 615 979	6 461 984	4 307 990	2 153 995
Olivno olje	7 311 000	6 266 571	5 222 143	4 177 714	3 133 286	2 088 857	1 044 429
Namizno grozdje	3 706 139	3 176 691	2 647 242	2 117 794	1 588 345	1 058 897	529 448
Predelan paradiznik	411 102	352 373	293 644	234 915	176 187	117 458	58 729
Banane	445 500	381 857	318 214	254 571	190 929	127 286	63 643
Sadje listopadnih dreves, vključno s koščičastim sadjem	9 709 806	8 322 691	6 935 576	5 548 461	4 161 346	2 774 230	1 387 115
Skupaj	67 375 310	56 277 938	45 669 267	36 535 414	27 401 560	18 267 707	9 101 410

## Državne pomoči – Latvija

DRŽAVNA POMOČ					
Sektor	2004	2005	2006	2007	2008
Lan	654 000	523 200	392 400	261 600	130 800
Prašiči	204 000	163 200	122 400	81 600	40 800
Ovce in koze	107 000	85 600	64 200	42 800	21 400
Semena	109 387	87 510	66 110	44 710	23 310
Skupaj	1 074 387	859 510	645 110	430 710	216 310“

## Člen 2

V Poglavlju 4 „Kmetijstvo“ Priloge VI k Aktu o pristopu se točki (2) in (3) nadomestita z naslednjim:

„2. 31999 R 1254: Uredba Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso (UL L 160, 26. 6. 1999, str. 21), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

— 32003 R 1782: Uredbo Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. 9. 2003 (UL L 270, 21. 10. 2003, str. 1).

Z odstopanjem od člena 3(f) Uredbe (ES) št. 1254/1999 lahko Estonija do konca leta 2004 uvršča pasme krav, ki so našteje v Prilogi I k Uredbi Komisije (ES) št. 2342/1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso glede programov premij (\*), kot upravičene do premije za krave dojilje v skladu s pododdelkom 3 Uredbe (ES) št. 1254/1999, pod pogojem, da so bile pripuščene ali osemenjene s semenom bikov mesnih pasem.

3. 32003 R 1782: Uredba Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 o določitvi skupnih pravil za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o nekaterih shemah podpor za kmete in o spremembi Uredb (EGS) št. 2019/93, (ES) št. 1452/2001, (ES) št. 1453/2001, (ES) št. 1454/2001, (ES) št. 1868/94, (ES) št. 1251/1999, (ES) št. 1254/1999, (ES) št. 1673/2000, (EGS) št. 2358/71 in (ES) št. 2529/2001 (UL L 270, 21. 10. 2003, str. 1).

Z odstopanjem od člena 122(d) Uredbe (ES) št. 1782/2003 lahko Estonija do konca leta 2006 uvršča pasme krav, ki so našteje v Prilogi I k Uredbi Komisije (ES) št. 2342/1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso glede programov premij (\*), kot upravičene do premije za krave dojilje v skladu s členom 125 Uredbe (ES) št. 1782/2003, pod pogojem, da so bile pripuščene ali osemenjene s semenom bikov mesnih pasem.

(\* UL L 281, 4.11.1999, str. 30.“

## Člen 3

V Poglavlju 5.A „Kmetijska zakonodaja“ Priloge VII k Aktu o pristopu se doda naslednjo točko:

„5. 32003 R 1782: Uredba Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 o določitvi skupnih pravil za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o nekaterih shemah podpor za kmete in o spremembi Uredb (EGS) št. 2019/93, (ES) št. 1452/2001, (ES) št. 1453/2001, (ES) št. 1454/2001,

(ES) št. 1868/94, (ES) št. 1251/1999, (ES) št. 1254/1999, (ES) št. 1673/2000, (EGS) št. 2358/71 in (ES) št. 2529/2001 (UL L 270, 21. 10. 2003, str. 1).

Z odstopanjem od člena 131(1) Uredbe (ES) št. 1782/2003 se na Cipru uporaba obremenitve živali uvede postopoma, in sicer linearno od 4,5 GVŽ na hektar za prvo leto po pristopu do 1,8 GVŽ na hektar pet let po pristopu.“

## Člen 4

V Poglavlju 4.A „Kmetijska zakonodaja“ Priloge VIII k Aktu o pristopu se točko 3 nadomesti z naslednjim:

„3. 31999 R 1254: Uredba Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso (UL L 160, 26. 6. 1999, str. 21), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

— 32003 R 1782: Uredbo Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. 9. 2003 (UL L 270, 21. 10. 2003, str. 1).

Z odstopanjem od člena 3(f) Uredbe (ES) št. 1254/1999 lahko Latvija do konca leta 2004 uvršča pasme krav, ki so našteje v Prilogi I k Uredbi Komisije (ES) št. 2342/1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso glede programov premij (\*), kot upravičene do premije za krave dojilje v skladu s pododdelkom 3 Uredbe (ES) št. 1254/1999, pod pogojem, da so bile pripuščene ali osemenjene s semenom bikov mesnih pasem.

4. 32003 R 1782: Uredba Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 o določitvi skupnih pravil za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o nekaterih shemah podpor za kmete in o spremembi Uredb (EGS) št. 2019/93, (ES) št. 1452/2001, (ES) št. 1453/2001, (ES) št. 1454/2001, (ES) št. 1868/94, (ES) št. 1251/1999, (ES) št. 1254/1999, (ES) št. 1673/2000, (EGS) št. 2358/71 in (ES) št. 2529/2001 (UL L 270, 21. 10. 2003, str. 1).

Z odstopanjem od člena 122(d) Uredbe (ES) št. 1782/2003 lahko Latvija do konca leta 2006 uvršča pasme krav, ki so našteje v Prilogi I k Uredbi Komisije (ES) št. 2342/1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso glede programov premij (\*), kot upravičene do premije za krave dojilje v skladu s členom 125 Uredbe (ES) št. 1782/2003, pod pogojem, da so bile pripuščene ali osemenjene s semenom bikov mesnih pasem.

(\* UL L 281, 4.11.1999, str. 30.“



## Člen 5

V Poglavlju 5.A „Kmetijska zakonodaja“ Priloge IX k Aktu o pristopu se točko 3 nadomesti z naslednjim:

„3. 31999 R 1254: Uredba Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso (UL L 160, 26. 6. 1999, str. 21), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

— 32003 R 1782: Uredbo Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. 9. 2003 (UL L 270, 21. 10. 2003, str. 1).

Z odstopanjem od člena 3(f) Uredbe (ES) št. 1254/1999 lahko Litva do konca leta 2004 uvršča pasme krav, ki so našteje v Prilogi I k Uredbi Komisije (ES) št. 2342/1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso glede programov premij (\*), kot upravičene do premije za krave dojilje v skladu s pododdelkom 3 Uredbe (ES) št. 1254/1999, pod pogojem, da so bile pripuščene ali osemenjene s semenom bikov mesnih pasem.

4. 32003 R 1782: Uredba Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 o določitvi skupnih pravil za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o nekaterih shemah podpor za kmete in o spremembi Uredb (EGS) št. 2019/93, (ES) št. 1452/2001, (ES) št. 1453/2001, (ES) št. 1454/2001, (ES) št. 1868/94, (ES) št. 1251/1999, (ES) št. 1254/1999, (ES) št. 1673/2000, (EGS) št. 2358/71 in (ES) št. 2529/2001 (UL L 270, 21. 10. 2003, str. 1).

Z odstopanjem od člena 122(d) Uredbe (ES) št. 1782/2003 lahko Litva do konca leta 2006 uvršča pasme krav, ki so našteje v Prilogi I k Uredbi Komisije (ES) št. 2342/1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso glede programov premij (\*), kot upravičene do premije za krave dojilje v skladu s členom 125 Uredbe (ES) št. 1782/2003, pod pogojem, da so bile pripuščene ali osemenjene s semenom bikov mesnih pasem.

(\* UL L 281, 4.11.1999, str. 30.“

## Člen 6

Poglavje 4.A „Kmetijska zakonodaja“ Priloge XI k Aktu o pristopu se prilagodi, kot sledi:

1) v naslovu se za zadnjo alineo doda naslednje:

„32003 R 1784: Uredba Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita (UL L 270, 21. 10. 2003, str. 78);

320003 R 1785: Uredba Sveta (ES) št. 1785/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za riž (UL L 270, 21. 10. 2003, str. 96).“

2) prvi odstavek točke 1(b) se nadomesti z naslednjim:

„Z odstopanjem od člena 21 Uredbe (EGS) št. 2759/75, člena 23 Uredbe (ES) št. 2201/96, člena 40 Uredbe (ES) št. 1254/1999, člena 38(1) Uredbe (ES) št. 1255/1999, člena 45 Uredbe (ES) št. 1260/2001, člena 23 Uredbe (ES) št. 1784/2003 in člena 24 Uredbe (ES) št. 1785/2003 lahko Malta, pod pogojem, da predvidi mehanizem, ki zagotavlja, da je podpora dejansko prenesena na potrošnike, podeli posebno začasno državno pomoč za podporo nakupa uvoženih kmetijskih proizvodov, za katere so se pred pristopom uporabljala izvozna nadomestila ali so bili uvoženi iz tretjih držav brez dajatev. Pomoč se izračuna na podlagi razlike med cenami v EU (vključno s prevozom) in cenami na svetovnih trgih, pri čemer pomoč ne sme presehati te razlike, in upošteva raven izvoznega nadomestila.“

3) točka 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. 32003 R 1788: Uredba Sveta (ES) št. 1788/2003 z dne 29. septembra 2003 o uvedbi dajatve v sektorju mleka in mlečnih proizvodov (UL L 270, 21. 10. 2003, str. 123).

Z odstopanjem od člena 9 Uredbe (ES) št. 1788/2003 se za Malto referenčna vsebnost maščobe v mleku določi po petih letih od dne pristopa.

Dokler referenčna vsebnost maščobe ni določena, se za Malto ne bo uporabljala primerjava (ali prilagoditev) vsebnosti maščobe za izračun dodatne dajatve za oddajo, kot je določeno v členu 10 Uredbe (ES) št. 1788/2003.“

4) za točko 5 se vstavi naslednjo točko:

„5a. 32003 R 1782: Uredba Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 o določitvi skupnih pravil za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o nekaterih shemah podpor za kmete in o spremembi Uredb (EGS) št. 2019/93, (ES) št. 1452/2001, (ES) št. 1453/2001, (ES) št. 1454/2001, (ES) št. 1868/94, (ES) št. 1251/1999, (ES) št. 1254/1999, (ES) št. 1673/2000, (EGS) št. 2358/71 in (ES) št. 2529/2001 (UL L 270, 21. 10. 2003, str. 1).

Z odstopanjem od člena 131(1) in (2) Uredbe (ES) št. 1782/2003 se na Malti uporaba obremenitve živali uvede postopoma, in sicer linearno od 4,5 GVŽ na hektar za prvo leto po pristopu do 1,8 GVŽ na hektar pet let po pristopu. V tem obdobju se za določitev obremenitve živali na gospodarstvu ne upošteva krav molznic, ki so potrebne za proizvodnjo skupne referenčne količine mleka, ki je dodeljena proizvajalcu.

Malta do 31. decembra 2007 Komisiji predloži poročilo o izvajanju tega ukrepa.“

## Člen 7

V Poglavju 6.A „Kmetijska zakonodaja“ Priloge XII k Aktu o pristopu se točka 4 nadomesti z naslednjim:

„4. 31999 R 1254: Uredba Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso (UL L 160, 26. 6. 1999, str. 21), kakor je bila nazadnje spremenjena z:

— 32003 R 1782: Uredbo Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. 9. 2003 (UL L 270, 21. 10. 2003, str. 1).

Z odstopanjem od člena 3(f) Uredbe (ES) št. 1254/1999 lahko Poljska do konca leta 2004 uvršča pasme krav, ki so naštete v Prilogi I k Uredbi Komisije (ES) št. 2342/1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso glede programov premij (\*), kot upravičene do premije za krave dojilje v skladu s pododdelkom 3 Uredbe (ES) št. 1254/1999, pod pogojem, da so bile pripuščene ali osemnjene s semenom bikov mesnih pasem.

(\*) UL L 281, 4. 11. 1999, str. 30.

5. 32003 R 1782: Uredba Sveta (ES) št. 1782/2003 z dne 29. septembra 2003 o določitvi skupnih pravil za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o nekaterih shemah podpor za kmete in o spremembi Uredb (EGS) št. 2019/93, (ES) št. 1452/2001, (ES) št. 1453/2001, (ES) št. 1454/2001, (ES) št. 1868/94, (ES) št. 1251/1999, (ES) št. 1254/1999, (ES) št. 1673/2000, (EGS) št. 2358/71 in (ES) št. 2529/2001 (UL L 270, 21. 10. 2003, str. 1).

Z odstopanjem od člena 122(d) Uredbe (ES) št. 1782/2003 lahko Poljska do konca leta 2006 uvršča pasme krav, ki so naštete v Prilogi I k Uredbi Komisije (ES) št. 2342/1999 o

določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso glede programov premij (\*), kot upravičene do premije za krave dojilje v skladu s členom 125 Uredbe (ES) št. 1782/2003, pod pogojem, da so bile pripuščene ali osemnjene s semenom bikov mesnih pasem.

(\*) UL L 281, 4.11.1999, str. 30.“

## Člen 8

Ta sklep je sestavljen v španskem, češkem, danskem, nemškem, estonskem, grškem, angleškem, francoskem, irskem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, malteškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, slovaškem, slovenskem, finskem in švedskem jeziku, pri čemer je vseh enainvajset besedil enako verodostojnih.

## Člen 9

Ta sklep začne učinkovati 1. maja 2004, pod pogojem, da začne veljati Pogodba o pristopu Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike k Evropski uniji.

V Bruslju, 22. marca 2004

Za Svet

Predsednik

B. COWER